

2651 S. Central Park Ave.  
Chicago, IL 60623  
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142  
www.stagnesofohemia.org  
Parish E-Mail: stagnes-central@archchicago.org  
www.facebook.com/stagneslittlevillage

#### Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / Lunes a Viernes: 8:30 a.m. to 8:30 p.m..  
Wed., Sat. & Sun. closed from 12:00 p.m. - 1:00 p.m.  
Cerrado miércoles, sábado y domingo de 12:00 p.m. a 1:00 p.m.  
Saturdays / Sábados: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.  
Sundays / Domingos: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

#### Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor  
Rev. Thomas J. Boharic, Associate Pastor  
Rev. Sergio Rivas, Associate Pastor  
Sr. Ana Laura Moreno Carranco

Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple  
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple  
Jorge A. (Tony) Velazco, Director of Music

#### School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.  
http://school.stagnesofohemia.org  
(773) 522-0143

#### Religious Education Office / Oficina de Catecismo

Sr. Ma. de Jesús Ramírez Laríos, Director of Religious Education  
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY  
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES  
2:00 p.m. - 7:00 p.m.  
Saturday / Sábado: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.  
(773) 277-5446

#### Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

#### Oraciones

Adoración Nocturna - Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes:  
8:30 p.m.  
Renovación Carismática - Miércoles 7:00 p.m - 9:00 p.m.  
en la iglesia

#### Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass  
Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.  
Saturday / Sábado - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

#### Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectory for a priest to visit or anoint  
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

#### Sunday Masses / Misas Dominicales

English: 7:30 a.m. & 10:30 a.m.  
Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

#### Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

#### Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.  
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

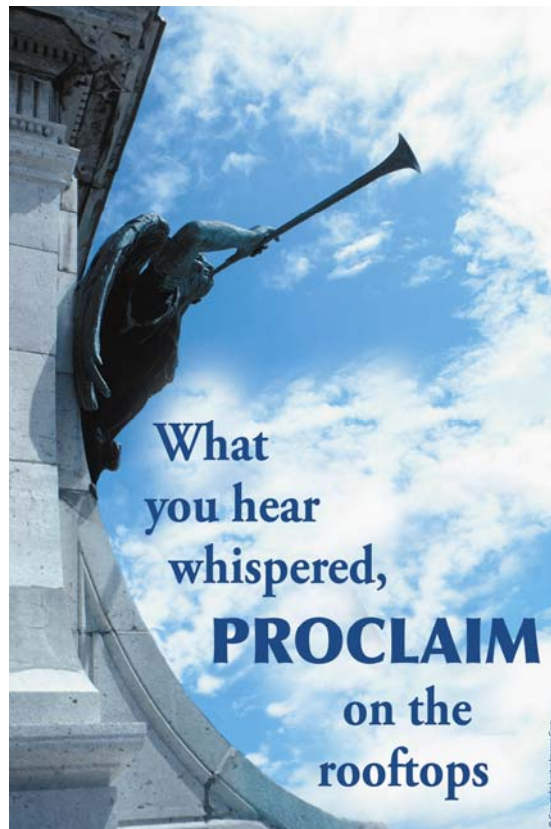
#### St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.

## St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

June 25, 2017 - Twelfth Sunday in Ordinary Time  
Doceavo Domingo del Tiempo Ordinario

Lo que diga al oído, **PREGÓNENLO** desde las azoteas



#### Baptisms in English

##### Second Saturday of the month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm  
Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm  
Bring child's birth certificate.  
Godparents must be married by church or single.  
Attend baptism class.

#### Presentation of a 3 year old

##### Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish office hours. Bring baptismal certificate.

#### Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

#### Marriages

Congratulations on your engagement!  
We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

#### Bautismos en español

##### Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 2:00 pm  
lunes, martes, jueves y viernes de 4:00 - 6:00 pm  
Traer acta de nacimiento del bebé.  
Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.  
Asistir a una plática pre-bautismal.

#### Presentaciones de 3 años

##### Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo (a) durante horas de oficina.

#### Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

#### Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!  
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.



#### Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

## Our Pastor's Message

Fr. Tom will be greatly missed by all of us in the parish and by the whole community. His influence and impact, especially with our young people, but really with everyone, will be felt for years to come and will shape our community in the future. As he said, though, we are all sent as priests to serve the larger community of the Archdiocese of Chicago. His time here, his interactions with so many of you, and all that you have taught him in his time here, have all prepared him well to be a great pastor for parish communities now and into the future. Thus we send him to St. Simon's with our sincere thanks and with our heartfelt blessings.

On a completely different point, we have been preparing for Augustfest and all that it demands. After a number of conversations, we have decided to try something again that was done in the very early Augustfests – rent out food booths to restaurants. There are a number of reasons to try this again. The city has put a number of new regulations on what we would have to have in each food booth to keep the unprepared food cool (refrigerators) as well as rules about food preparation and handling. This would mean a major investment in equipment for us this year in order to comply. Restaurants which serve street fairs already have this equipment. We also know that those who work long hours in the food booths, rarely get a chance to enjoy Augustfest at all. We will still need volunteers for any food booth we might sponsor, as well as cashiers and cleaning crews, and we will still be asking for donation of soft drinks and water. Our hope is to allow our people to be able to enjoy Augustfest while continuing to raise the money we need for the parish.

Fr. Don

## El mensaje de nuestro párroco

Todos en la parroquia extrañaremos enormemente a Padre Tom y estoy seguro que la comunidad en general también. Su influencia e impacto, especialmente con nuestros jóvenes, se hará sentir en los años venideros y configurará a nuestra comunidad en el futuro. Y como él dijo, todos nosotros como sacerdotes somos enviados a servir a la comunidad más grande de la Arquidiócesis de Chicago. Su tiempo aquí, su trato con tantos de ustedes, todo lo que le han enseñado a lo largo de estos años, todo ello lo ha preparado muy bien para ser un gran párroco para las comunidades parroquiales no solo ahora sino también para el futuro. Él llegará a San Simón con nuestro más sincero agradecimiento y nuestras bendiciones de todo corazón.

En un tema completamente diferente, hemos comenzado los preparativos para el Augustfest y todo lo que esto implica. Después de haber tenido varias conversaciones, hemos decidido intentar algo que en los principios del Augustfest se hacía —alquilar los puestos de comida a restaurantes. Hay varias razones para hacer esto nuevamente. La ciudad ha impuesto una cantidad de regulaciones nuevas que tendríamos que cumplir con cada uno de los puestos de comida para mantener los alimentos sin preparar fríos (refrigeradores), así como también las reglas para la preparación y manejo de los mismos. Esto implicaría una mayor inversión en equipo para nosotros este año y poder cumplir con los requerimientos. Los restaurantes, los cuales ya sirven en diferentes ferias, ya tienen ese equipo. Sabemos también que los voluntarios que trabajan largas horas en los puestos de comida durante el Augustfest, raramente tienen la oportunidad de disfrutar de esos días. De todas formas todavía necesitaremos voluntarios para algunos puestos que habrá por parte de nosotros, así como cajeras(os), personas para la limpieza, también estamos pidiendo donaciones de refrescos y agua embotellada. Esperamos que nuestra gente pueda disfrutar del Augustfest y continuar al mismo tiempo recaudando los fondos que necesitamos para la parroquia.

Padre Don

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## WANT TO LEARN MORE ABOUT RENEW MY CHURCH? COME TO RENEW MY CHURCH 101!

“Renew My Church 101” is a 90 minute informative presentation and discussion about what Renew My Church means for the Church in Chicago. If you want to learn more about why we are undertaking this initiative, the vision for what is to come, and how you can play an important role, plan to attend one of these sessions over the coming year! Dates and locations through the end of July are shown below. Visit the registration link to see additional date through the end of the year.

- **Saturday, July 8th** - 10:00 am - 11:30 am SPANISH  
St. Gall Parish - 5500 S. Kedzie Ave., Chicago
- **Tuesday, July 11th** - 7:00 pm - 8:30 pm  
St. Anthony of Padua Parish - 1510 S. 49th Ct., Cicero

Register online entering this address into your web browser:  
[https://drive.google.com/drive/folders/oBy8JkuP\\_ApKdFh1b2EzRGcwMGs](https://drive.google.com/drive/folders/oBy8JkuP_ApKdFh1b2EzRGcwMGs)

Once the web page opens, double click on the folder for any vicariate to see options for RMC (Renew My Church) 101 in that vicariate. You may attend a session in any vicariate, regardless of where you work or are a parishioner. Then enter your information and select the date you will be attending. Finally, click “SEND” in the upper right hand corner of the screen.

**You may also register by calling Gena Ramirez at (312)534-8215**

## ¿QUIERES CONOCER MÁS SOBRE “RENEVA MI IGLESIA” ¡VEN A RENEVA MI IGLESIA 101!

“Renueva Mi Iglesia 101” es una presentación, informativa y de discusión de 90 minutos sobre que significa Renueva Mi Iglesia en Chicago. Si desea obtener más información acerca del porque estamos llevando a cabo esta iniciativa, entender la visión, lo que está por venir y como puede ser parte importante de esta, entonces te invitamos a participar en una de estas sesiones planeadas para este año en curso. A continuación encontrarás las fechas y lugares en donde se llevarán a cabo durante el mes de julio en el idioma español:

- **Sábado 8 de julio** de 10:00 am a 11:30 am - ESPAÑOL  
Parroquia St. Gall - 5500 S. Kedzie Ave., Chicago
- **Martes 11 de julio** de 7:00 pm a 8:30 pm - ESPAÑOL  
Parroquia St. Anthony of Padua - 1510 S. 49th Ct., Cicero

Para inscribirse por internet ingresar a la siguiente dirección electrónica:  
[https://drive.google.com/drive/folders/oBy8JkuP\\_ApKdFh1b2EzRGcwMGs](https://drive.google.com/drive/folders/oBy8JkuP_ApKdFh1b2EzRGcwMGs)

Cuando abras la página web, haz doble clic en la carpeta para encontrar cualquier vicariato y así ver las opciones de RMC (Renueva Mi Iglesia) 101 en el vicariato. Podrás asistir a una sesión en alguno de esos vicaratos independientemente de donde seas feligrés o en donde trabajas. Continúa introduciendo tu información y selecciona la fecha en la que vas a asistir. Por último, haz clic en “ENVIAR” en la esquina superior a la derecha de la pantalla.

**También te puedes inscribir por teléfono llamando a Gema Ramirez al (312) 534-8215.**

## Masses of the Week / Misas de la Semana

### Sunday, June 25th - TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DOCEAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 am For the Souls in Purgatory  
 9:00 am †Leon y †Petra Nuñez, †Maria del Socorro Pizano,  
 †Jesus Peña Rodriguez  
 10:30 am For peace in our community  
 12:00 pm Acción de Gracias (Margarita e Isidro Zamora),  
 †Mercedes Villalobos, †Consuelo Gomez,  
 †Juan Astorga  
 1:30 pm Para que se acaba la violencia en Chicago  
 3:00 pm †Jose Aurelio Cordova Sanchez, †Petra Esparza  
 4:30 pm Feligreses de Santa Inés, †Maria Luisa Menjivar  
 6:00 pm †Nancy Araujo, †Daiva Kochin, †Margarita Morales  
 7:30 pm †Rodolfo Zamora Ramirez, †Roberto Zamora Meza

### Monday, June 26th - Lunes

*Weekday / Día de la semana*

8:00 am Regina Rodriguez Reyna,  
 †Rev. Eugene Richard Winkowski  
 6:30 pm Por los ancianos que viven solos

### Tuesday, June 27th - Martes

*Weekday / Día de la semana*

8:00 am †Mrs. Luigina Maria Fanelli  
 6:30 pm No hay Misa  
 7:00 pm Misa de cuadra (Spaulding - Calles 25 y 26)

### Wednesday, June 28th - Miércoles

*Saint Irenaeus / San Ireneo*

8:00 am †Rev. Robert Ambrose Cross  
 6:30 pm †Jesus Ramirez

### Thursday, June 29th - Jueves

**SAINTS PETER AND PAUL / SAN PEDRO Y SAN PABLO**

8:00 am Por vocaciones religiosas  
 6:30 pm No hay Misa  
 7:00 pm Misa de cuadra (Trumbull - Calles 30 y 31)

### Friday, June 30th - Viernes

*Weekday / Día de la semana*

8:00 am No hay Misa, solo servicio de oración  
 6:30 pm No hay Misa, solo servicio de oración

### Saturday, July 1st - Sábado

*Weekday / Día de la semana*

8:00 am Acción de gracias (Salvador Betancourt)

## Sick Relatives and Friends / Familiares y Amigos Enfermos

Francisco de Sales Hernandez	Maria de Jesus Gonzalez
Mike Medrano	Paula Mendez Torres
Manuela Paredes	Isabel Gomez
Lidia Ochoa	Bebé Alejandrito Chalitas
Rev. Carlos Aguilar	

## Pray for the Deceased / Oremos por los difuntos

†Jose Luis Garcia Saldaña	†Ruben Villegas
†Severiano Leon Lechuga	†Carlos Eduardo Monterroso Fedek
†Oscar Bravo	†Gustavo Sida
†Ivan Gutierrez Gamino	†Zoila Segura
†Elovia Hernandez	

## Wedding Banns / Amonestaciones

I - Ismael Zavala and Celeste Muratalla  
 I - Celestino Hernandez and Ma. de los Angeles Mendible  
 II - Pedro Calderon and Virginia Garcia  
 II - Argenis Martinez and Annette Carreon

## Sunday Collection / Colecta Dominical

(Envelopes & loose money / Sobres y dinero suelto)

Mass / Misa	June 11th	June 18th
Early envelopes <i>Sobres antes del domingo</i>	\$ 73.00	\$ 128.00
7:30 am	572.01	729.39
9:00 am	1,899.41	2,260.24
10:30 am	716.39	881.66
12:00 pm	1,140.32	1,345.09
1:30 pm	915.55	974.35
3:00 pm	536.80	545.63
4:30 pm	507.79	408.10
6:00 pm	619.75	487.73
7:30 pm	656.00	737.53
<b>Total</b>	<b>7,637.02</b>	<b>8,497.72</b>
Sunday envelopes Sobres dominicales	<b>374 of / de 1,104</b>	<b>400 of / de 1,104</b>
Children envelopes Sobres de niños	<b>85</b>	<b>62</b>

## Today Second Collection / Segunda Colecta Hoy June 25th - Peter's Pence

July 2nd - Maryknoll Lay Missionaries

June 11, 2017 - Fund for Retired Priests  
 Fondo para Sacerdotes Retirados  
 \$1,414.13

Tuesday / Martes

July 4, 2017

Parish office will be closed  
 La oficina parroquial estará cerrada.

## Altar Servers - June 25th

7:30 am Jazmin Ovando, Daisy Ovando, Antonio Gordillo  
 9:00 am Vanessa Carranza, Ariana Perez, Nelly Vega, Christian Vega, Michelle Xilotl  
 10:30 am Safiyah Abualrob, Alejandra Dominguez, Paola Dominguez, Jimena Dominguez, Alessandro Gutierrez  
 12:00 pm Alejandra Llorente, Leonardo Llorente, Andrea Velazquez, David Tapia, Daniel Ochoa  
 1:30 pm Evelin Nieves, Julissa Nieves, Angel Aleman  
 3:00 pm Jovany Mata, Simon Sanchez  
 4:30 pm Aron Ricardo, Celso Cervantes, Christopher Barrera  
 6:00 pm Daniel Becerra, Joselyn Gonzalez, Esmeralda Gonzalez  
 7:30 pm Juan Jose Flores, Israel Flores, Adriana Torres

## Readers - June 25th

7:30 am Manuel Delgado, Jose Sandoval  
 9:00 am Raymundo Martines, Mario C. Castaneda  
 10:30 am Frank Ochoa, Andrea Guevara  
 12:00 pm Francisco Ochoa, Karla Jaramillo  
 1:30 pm Not available  
 3:00 pm Simon Sanchez, Guadalupe Valdez  
 4:30 pm Arnulfo Arellano, Jakelin Cervantes  
 6:00 pm Diana Becerra, Silvestre Cambray  
 7:30 pm Herminia Bahena, Francisco Hernandez

## Ministers of Communion - June 25th

7:30 am Laura Vergara  
**Procession** - Socorro Becerra, Eduardo Anaya  
 9:00 am Not available  
 10:30 am Maria Mendoza, Armida Arellano, Ivan Galindo  
**Procession** - Carlos Martinez, Mario Galindo  
 12:00 pm Isabel Avila, Oscar Montoya  
 Juanita Guzman, Teresa Rodriguez  
**Procession** - Lesly, Maria Elena  
 1:30 pm Bertha Orendain, Rosario Loza,  
 Lupita Iniguez, Cristela Villegas  
**Procession** - Margarita de la Torre, Norma Santana  
 3:00 pm Lilia Sanchez, Amelia Ledezma, Josefina Meza  
**Procession** - Guillermina Melendez, Antonio de la Rosa  
 4:30 pm Maricela Bautista, Anselmo Delgado, Micaela Rivera  
**Procession** - Lupita Diaz, Paula Delgado  
 6:00 pm Lorena Reyes, Rafael Reyes, Rosy Mora  
**Procession** - Melchor Mora, Elbida Garcia  
 7:30 pm Conchita Sandoval, Marisa Peña, Dolores Castañeda  
**Procession** - Luis Beltran, Tere Beltran

## Altar Servers - July 2nd

7:30 am Natsalia Haro, Jizelle Salas, Antonio Gordillo  
 9:00 am Azucena Hernandez, Abigail Hernandez, Jesus Gore, Milly Freire, Michelle Xilotl  
 10:30 am Eduardo Venalanzo, Esteban Venalanzo, Emily Morales, Mia Mendoza, Crystal Aguilar  
 12:00 pm Janet Delgado, Hector Delgado, Kevin Mendez, Cixtlaly Mendez, Irving Renteria  
 1:30 pm German Gomez, Mario Orendain, Guadalupe Salgado  
 3:00 pm Sara Lechuga, Eliana Lechuga  
 4:30 pm Victor Romo, Celso Cervantes, Christopher Barrera  
 6:00 pm Daniel Becerra, Esmeralda Gonzalez, Jocelyn Gonzalez  
 7:30 pm Juan Jose Flores, Israel Flores, Adriana Torres

## Readers - July 2nd

7:30 am Not available  
 9:00 am Not available  
 10:30 am Not available  
 12:00 pm Hector Tapia, Amalia Delgado  
 1:30 pm Not available  
 3:00 pm Ofelia Gonzalez, Pedro Garcia  
 4:30 pm Alfredo Jimenez, Arturo Mosqueda  
 6:00 pm Not available  
 7:30 pm Silvestre Cambray, Juan Omar Torres

## Ministers of Communion - July 2nd

7:30 am Not available  
 9:00 am Not available  
 10:30 am Not available  
 12:00 pm Maria Elena, Lizbeth Delgado,  
 Juanita Guzman, Lesly  
**Procession** - Angelica Ochoa, Teresa Rodriguez  
 1:30 pm Not available  
 3:00 pm Josefina Meza, Guillermina Melendez, Maria Ramirez  
**Procession** - Maria Ramirez, Guillermina Melendez  
 4:30 pm Amparo Diaz, Micaela Rivera, Carmen Rivera  
**Procession** - Anselmo Delgado, Paula Delgado  
 6:00 pm Elbida Garcia, Melchor Mora, Lorena Reyes  
**Procession** - Alejandrina Mora, Rosy Mora  
 7:30 pm Dolores Castañeda, Lauriano Carlos, Ernestina Vaca  
**Procession** - Marisa Peña, Tere Beltran

### Bulletin Articles Submission

Entrega de artículos para imprimir en el boletín

Fecha límite / Deadline	Bulletin date / Fecha del boletín
Wed.- Miércoles, July 5th	July 16th
Wed.- Miércoles, July 12th	July 23rd

## MINISTROS DE LITURGIA Formación continua y entrenamiento

**Proclamadores de la Palabra (Lectores)**  
 Julio 1º, 2017, 9:00 am a 12:00 pm  
 Manz Hall

**Próxima junta de Coordinadores de Ministros  
 de Liturgia será el 20 de julio.  
 7:00 pm - Rectory**

## Twelfth Sunday in Ordinary Time

Doceavo Domingo del Tiempo Ordinario

Jer 20:10-13; Ps 69:8-10, 14, 17, 33-35; Rom 5:12-15; Mt 10:26-33

### Fear Not

How do people find hope in the face of suffering and death? That is the question addressed by today's scriptures. We hear of the suffering of Jeremiah and the psalmist. We hear of the death that "reigned from Adam to Moses" (Romans 5:14). We hear of the fears of the Twelve as Jesus sends them out into the world to preach and heal.

Through all this tribulation one message rings out loud and clear—"Do not be afraid!" The God who saved Jeremiah and the psalmist and Jesus is fully present to save us through the gracious gift of Jesus Christ. We have nothing and no one to fear.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### ¡No tengan miedo!

¿Cómo es que las personas encuentran paz frente al sufrimiento y la muerte? Ese es el mensaje de las Escrituras de hoy. Escuchamos el sufrimiento de Jeremías y del salmista. Escuchamos de la muerte que "reinó desde Adán hasta Moisés" (Romanos 5:14). Escuchamos de los miedos de los Doce cuando Jesús los envió a las periferias para predicar y sanar.

En medio de toda esta tribulación hay un mensaje que suena fuerte y claro: "¡No tengan miedo!" El Dios que salvó a Jeremías y al salmista y a Jesús está plenamente presente para salvarnos por medio del extraordinario don de Jesucristo. No tenemos nada y a nadie a quien temer.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### Readings for the Week / Lecturas de la Semana

#### Monday / Lunes

Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5

#### Tuesday / Martes

Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14

#### Wednesday / Miércoles

Gn 15:1-12, 17-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mt 7:15-20

#### Thursday / Jueves

Vigil: Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19.

Day: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19

#### Friday / Viernes

Gn 17:1, 9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4

#### Saturday / Sábado

Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17

#### Sunday / Domingo

2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-19;

Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42



*Vayan por todo el mundo  
y prediquen el Evangelio. (Mt 28,16)*

### MISAS DE CUADRA A LAS 7:00 PM

Recomendamos que lleven una silla para sentarse

Fecha y Sector	Lugar	Grupo Parroquial
Martes 27 de Junio San José	Spaulding entre calles 25 y 26	Lectores y Grupo de la 3a. edad
Jueves 29 de junio Santa Clara	Trumbull entre calles 30 y 31	Jóvenes: Via Fidei
Jueves 06 de julio San Miguel Arcángel	Ridgeway entre calles 31 y 32	Pre-Cana
Martes 11 de julio Santa Cecilia	St. Louis entre calles 25 y 26	Renovación Carismática y Limpieza
Jueves 13 de julio San Agustín	Harding entre ca- lles 28 y 30	Adoración Nocturna
Martes 18 de Julio San Juan Bosco	Spaulding entre calles 27 y 28	RICA y Coros

### Stewardship / Corresponsabilidad

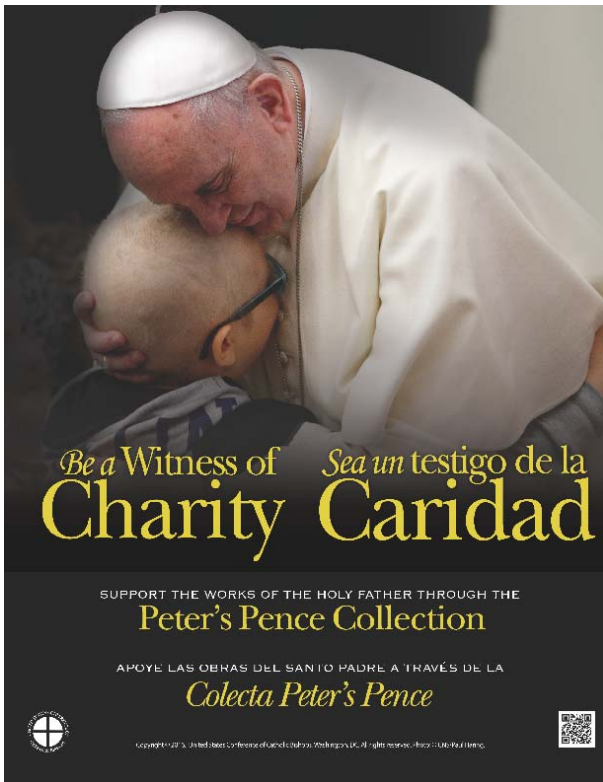
*"Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge before my heavenly Father." Matthew 10:32*

Do you share your Catholic faith with others? Do you defend your Catholic faith or do you remain silent when the situation arises? Do you pray in public before meals? Pray for the strength and courage to be a joyful witness of our Catholic faith when the opportunity presents itself.



*"Todo el que me reconozca delante de los demás, lo reconoceré delante de mi Padre celestial." Mateo 10:32*

¿Compartes tu fe católica con otros? ¿Defiendes tu fe católica o guardas silencio cuando una situación se presenta? ¿Oras en público antes de las comidas? Oremos para tener la fuerza y el coraje de presentar un testimonio gozoso de nuestra fe católica cuando se nos presenta la oportunidad.



### Thank you! / ¡Gracias!

Thanks to your contributions to our Building Fund we were able to repair the wall on Manz Hall/Convent which needed tuck pointing to avoid further leaks in Manz Hall.

Gracias a sus contribuciones para el Fondo de Mantenimiento de los Edificios pudimos arreglar la pared del Salón Manz / convento que necesitaba nuevo cemento entre los ladrillos de la pared para evitar más filtraciones de agua en el Salón Manz.



**Second Collection next Sunday**  
**Segunda colecta el próximo domingo**  
**July 2, 2017**

Maryknoll Lay Missioners is a Catholic organization inspired by the mission of Jesus to live and work with poor communities in Africa, Asia, and America, responding to basic needs and helping to create a more just and compassionate world. Maryknoll Lay Missioners sends and supports long-term missionaries who work in Health Care, Education, Pastoral Work and Economic Development. To learn more, visit [www.mkmlm.org](http://www.mkmlm.org).

Maryknoll Lay Missioners es una organización católica inspirada en la misión de Jesús para vivir y trabajar con las comunidades pobres en Africa, Asia, y América, respondiendo a necesidades básicas y ayudando a crear un mundo más justo y misericordioso. Maryknoll Lay Missioners envía y apoya a misioneros a largo plazo quienes trabajan en el cuidado de la salud, la educación, trabajo pastoral y desarrollo económico. Para obtener más información, visite la página [www.mkmlm.org](http://www.mkmlm.org).

### PRAY / OREN

Pray for the Holy Father as he reaches out compassionately to make the world less cold and more just, and for those around the world who are suffering and will benefit from this collection.

Oren por el Santo Padre mientras él extiende su ayuda con compasión para hacer el mundo menos frío y más justo, y por los que están sufriendo en este mundo y se van a beneficiar con esta colecta.

### INSTITUTO DE LIDERAZGO PASTORAL



El Instituto de Liderazgo Pastoral ha abierto inscripciones para su siguiente año escolar. Los programas están dirigidos a hombres y mujeres que sirven en algún ministerio parroquial y desean profundizar en su fe, así como prepararse para responder a los retos de su servicio en la Iglesia. Tendremos una sesión de información sobre el Ministerio Laico, Diaconado Permanente y Liderazgo Catequético aquí en Sta. Inés de Bohemia el viernes 30 de junio a las 7:00 pm en el salón Obispo Manz. Visite la página [www.institutodeliderazgopastoral.org](http://www.institutodeliderazgopastoral.org) para conocer más acerca del Instituto de Liderazgo Pastoral.

### Free Legal Assistance / Asesoría Legal Gratuita

First Sunday of the month / Primer domingo de mes

**2 de julio de 2017 - 1:00 pm a 3:00 pm**

Rectory / En la oficina de la parroquia.

Please call the office before coming. / Llamar por favor a la oficina antes de venir al (773) 522-0142

# St. Agnes of Bohemia Summer Camp



## Campamento de Verano

**Quién:** Niños de 5 a 11 años (Kindergarten-5º año)

**Donde:** Escuela Sta. Inés de Bohemia

**Qué ofrecemos:** 3 excursiones, proyectos de arte, deportes, lectura, almuerzo incluido, y mucho más!

**Cuando:** Lunes a viernes de 9:00 am-1:00 pm  
Del 10 de julio al 4 de agosto de 2017

**Costo:** \$125 por 1 niño, \$215 por 2 niños,  
\$305 por 3 niños, y \$400 por 4 o más niños

Pasar a la oficina de la escuela para hacer el pago en efectivo, con cheque o con money order a nombre de St. Agnes. No se darán reembolsos. Para cualquier pregunta comunicarse con Gabby Schneider, Coordinadora del campamento al 773-522-0143 o en [gfiscal@school.stagnesofbohemia.org](mailto:gfiscal@school.stagnesofbohemia.org)



## August 10, 11, 12, & 13

### Donations / Donaciones

We are counting on your generosity once again for donations of **water bottles of any brand ( 500 ml/ 16.9 fl oz)** and **cans of soda**. Please bring only **Pepsi products**: Regular Pepsi, Diet Pepsi, Mountain Dew, Sierra Mist, Brisk Lemon Iced Tea, Orange Crush, Pineapple Crush, Manzanita Sol.

**Bring your donations to the rectory no later than July 21st.**

Estamos contando con su generosidad una vez más para donaciones de **botellas de agua de cualquier marca (500 ml.16.9 fl oz) y latas de soda**. Por favor solo productos Pepsi: Pepsi regular, Pepsi de dieta, Mountain Dew, Sierra Mist, Brisk Lemon Iced Tea, Orange Crush, Pineapple Crush, Manzanita Sol.

**Traer sus donaciones a la oficina parroquial antes del 21 de julio.**

## CARNIVAL RIDES MEGA PASSES - \$50

**Reserve your pass in the parish office  
CASH ONLY.**

**Please bring exact change**

**Reserva tu Mega Pass de cuatro días para los  
juegos mecánicos en la oficina parroquial.  
EFECTIVO SOLAMENTE**

**Traer dinero exacto por favor.**

## Daca Applicants

As of today, the DACA program remains in place and USCIS is continuing to process both initial and renewal DACA requests. Speaking with qualified legal counsel about the potential risks for your particular situation is recommended.

Consider going to The Resurrection Project office to renew your DACA. In the month of June 2017, there will be no cost to prepare applications due to a generous grant they received. Opportunity to meet with attorneys and accredited representatives to determine eligibility and to help you prepare your DACA renewal forms.

### **June 2017 Walk-In-Hours (space is limited):**

The Resurrection Project at 1801 S. Ashland, Chicago

Tuesdays: 9:00 am to 1:00 pm

Wednesdays: 1:00 pm to 4:00 pm

Fridays: 9:00 am to 1:00 pm

### **All of the following documents are required:**

- 2 passport photos
- Your work permit card (if this is your second time renewing, you need to present both renewal cards)
- Social Security Card
- Passport (if you have one) valid or expired
- A second photo ID
- Your original application which will help to be consistent with information provided
- **Money order** of \$495.00 (payable to US Dept. of Homeland Security) for application (loans available)
- **There is no cost in June 2017 to complete a DACA Renewal application** (Normally the cost is \$100.00 for The Resurrection to process and mail your application).

Do not hesitate to contact The Resurrection Project at (312) 666-3062 if you have additional questions or to register.

## Solicitantes de DACA

Hasta la fecha, el programa DACA sigue vigente y USCIS continúa procesando las solicitudes iniciales y de renovación de DACA. Hablar primero con un asesor legal calificado sobre los riesgos potenciales para su situación particular es recomendado.

Considere ir a la oficina de El Proyecto Resurrección para renovar su DACA. En el mes de junio 2017, no habrá costo para preparar su solicitud gracias a que recibieron una beca generosa. Tendrán la oportunidad de reunirse con abogados y representantes acreditados para determinar su elegibilidad y para ayudarle a preparar los formularios de renovación de DACA.

### **Horario abierto en Junio 20-17 (cupo limitado)**

En The Resurrection Project - 1801 S. Ashland, Chicago

Martes: 9:00 am to 1:00 pm

Miércoles: 1:00 pm to 4:00 pm

Viernes: 9:00 am to 1:00 pm

### **Para renovar llevar los siguientes documentos:**

- 2 fotos tamaño pasaporte
- Tarjeta de permiso de trabajo (si es segunda vez renovando, necesita traer las dos tarjetas de trabajo anteriores)
- Tarjeta de seguro social
- Pasaporte vigente (si tiene uno) o vencido
- Una segunda identificación con foto
- Su aplicación anterior –para ser consistente en la información proveída
- **Giro postal** de \$495.00 (pagado a US Dept. of Homeland Security) para la aplicación (préstamos y becas disponibles)
- No hay costo por el proceso de renovación de DACA durante el mes de junio 2017. (Normalmente el costo es de \$100.00 para El Proyecto Resurrección por procesar y enviar su aplicación).

No dude en ponerse en contacto con El Proyecto Resurrección al (312) 666-3062 si tiene preguntas o para inscribirse.